



**MaxxGarden**  
**Lounge Terrasverwarmer**

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER'S MANUAL

NL: Lounge Terrasverwarmer  
FR: Chauffe-terrasse lounge  
DE: Lounge Terrassenheizer  
EN: Lounge patio heater

**Model: 21687**



**CE**

Terrasverwarmer op propaan- of butaangas.  
Uitsluitend voor gebruik buitenshuis!  
Alleen voor gebruik in België.  
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

**LET OP**

Dit toestel is afgesteld om te werken met gassen G30/G31 (Butaan / Propaan) of een combinatie daarvan, op 28-30/37/50mbar. Gebruik geen andere soorten gassen!

Chauffe-terrasse au propane ou butane gaz.  
Pour une utilisation en extérieur uniquement.  
Seulement pour utilisation en Belgique.  
Conservez ce manuel pour une utilisation future.

**REMARQUE**

Cet appareil est réglé pour fonctionner avec les gaz G30/G31 (Butane / Propane) ou une combinaison de ceux-ci, à 28-30/37/50mbar. N'utilisez pas d'autres types de gaz!

Terrassenheizung mit Propan oder Butangas.  
Nur für den Außenbereich!  
Nur zur Verwendung in Belgien.  
Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

**HINWEIS**

Dieses Gerät ist für die Arbeit mit den Gasen G30/G31 (Butan / Propan) oder einer Kombination davon bei 28-30/37/50mbar eingestellt. Verwenden Sie keine anderen Arten von Gasen!

Patio heater on propane or butane gas.  
For outdoor use only!  
Only for use in Belgium.  
Keep this manual for future reference.

**NOTICE**

This appliance is adjusted to work with gases G30/G31 (Butane/Propane) or mix of them, at 28-30/37/50mbar. Do not use other type of gases!

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING

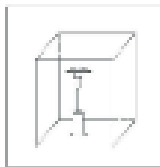
### LET OP

#### LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Het gebruik van dit apparaat in gesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is VERBODEN.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies en de geldende nationale voorschriften.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare dampen of vloeistoffen in het apparaat.
- Installatie en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende nationale voorschriften en de LPG-gasfles, opgeslagen in de LPG-gasflesbehuizing, moet de juiste vorm hebben en in overeenstemming zijn met de nationale voorschriften zoals hierboven.
- Onjuiste installatie, afstelling en wijziging kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- Probeer het apparaat op geen enkele manier te veranderen, dit is erg gevaarlijk.
- De gasregelaar en flexibele rubberen buis moeten voldoen aan de geldende nationale voorschriften en moeten worden vervangen binnen de voorgeschreven intervallen van elk onderdeel.
- Gebruik alleen het type gassen en de LPG-gasfles die door de fabrikant zijn gespecificeerd (butaan, propaan of een mengsel daarvan en de gespecificeerde toevoerdruk vermeld onder punt "B - specificatie").
- Bij harde wind moet bijzondere aandacht worden besteed aan het kantelen van het apparaat.
- Controleer of de gasdrukregelaarafdichting is gemonteerd en in goede staat verkeert.
- Alle lektesten moeten worden uitgevoerd met een zeepoplossing. Gebruik nooit een open vlam om op lekken te controleren!
- Het gehele gascircuit, flexibele rubberen leiding, gasregelaar, waakvlam en brander dienen voor gebruik en minimaal één keer per maand geïnspecteerd te worden op lekkage of beschadiging.
- Gebruik het apparaat niet voordat alle aansluitingen op lekkage zijn getest.
- Verf het stralings scherm, het bedieningspaneel of de reflector van de bovenkap niet.
- Draai de gaskraan onmiddellijk dicht als u een gaslucht ruikt.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van de LPG-gasflesbehuizing niet.
- Transporteer of verplaats het apparaat nooit terwijl het in werking is.
- Sluit de klep van de LPG-gasfles, of de gasregelaar, indien aanwezig, altijd na gebruik.
- Sluit de klep bij de LPG-gasfles of de gasregelaar voordat u het apparaat verplaatst.
- Verplaats het apparaat niet nadat het is uitgeschakeld totdat de temperatuur is afgekoeld.
- Controlee compartiment, brander en circulatieluchtkanalen van het toestel moeten schoon gehouden worden.
- Regelmatig schoonmaken kan nodig zijn.
- De klep van de LPG-gasfles moet worden dichtgedraaid als de kachel niet in gebruik is.
- De gasregelaar / flexibele rubberen buis moet worden geplaatst buiten paden waar mensen over kunnen struikelen of in een gebied waar de flexibele rubberen buis niet per ongeluk beschadigd kan worden.
- Elke beschermkap of andere beschermingsinrichting die voor onderhoud aan de kachel wordt verwijderd, moet worden vervangen voordat u het apparaat bedient. Volwassenen en kinderen moeten uit de buurt blijven van oppervlakken met hoge temperaturen om brandwonden of ontbranding van kleding te voorkomen.
- Kinderen moeten zorgvuldig worden gecontroleerd wanneer ze in de buurt van het apparaat zijn.
- Kleding of andere brandbare materialen mogen niet aan het apparaat worden opgehangen of op of naast het apparaat worden geplaatst.



**OPGELET!  
BUITENKANT IS ZEER HEET.  
NIET AANRAKEN !!!!**



- Houd de ventilatieopening van de LPG-gasflesbehuizing vrij en verwijder vuil.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van de LPG-gasflesbehuizing niet.
- Voor gebruik buiten en in goed geventileerde ruimtes.
- Een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van de oppervlakte open hebben.
- De oppervlakte is de som van het wandenoppervlak.
- Bij harde wind moet bijzondere aandacht worden besteed aan het kantelen van het apparaat.

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als een van de volgende situaties zich voordoet:
  1. Het apparaat komt niet op temperatuur.
  2. De brander maakt een knallend geluid tijdens het gebruik (een klein geluid is normaal als de brander uitgaat).
- Geur van gas in combinatie met extreem geel kantelen van de brandervlammen.
- Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING:** Onjuiste installatie, afstelling, wijziging, service of onderhoud kan letsel of materiële schade veroorzaken. Lees de installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies grondig voordat u dit apparaat installeert of onderhoudt. Neem contact op met uw dealer als de gebruiker de handleiding niet kan lezen of niet volledig kan begrijpen. Leverancier is niet verantwoordelijk voor nalatigheid van de gebruiker.

#### APPARAAT STANDAARD EN LOCATIE

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik het niet voor binnen of in een afgesloten ruimte. Zorg altijd voor voldoende ventilatie met verse lucht.

- Houd altijd voldoende afstand tot brandbare materialen, d.w.z. bovenkant 1000 mm en zijkanen minimaal 500 mm.
- Gebruik het apparaat nooit in een explosieve atmosfeer waar benzine of andere brandbare vloeistoffen of dampen zijn opgeslagen.

**LET OP - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.**



#### GASVEREISTEN

- De gasregelaar, flexibele gasrubberen leiding en klemmen worden niet meegeleverd met dit toestel; koop ze in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften en vervang beide, rekening houdend met de vervaldatum, de waarschuwingen in deze instructiehandleiding en de geldende nationale voorschriften.
- Toevoerdruk naar toestel:
  - Nominale inlaatdruk is 28-30 / 37/50 mbar
  - Min. Inlaatdruk: 20 mbar
  - Max. Inlaatdruk is: 50 mbar
  - Te leveren gassen: butaan, propaan of een mengsel daarvan
- Gebruik een gasregelaar die is goedgekeurd volgens de norm EN 12864, in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften; zorg ervoor dat het in goede staat verkeert en vervang deze tijdig, max. 10 jaar.
- Controleer de flexibele gasrubberen leiding en andere gasaansluitingen, minimaal één keer per maand en elke keer dat de LPG-gasfles wordt vervangen. Als het tekenen van barsten, slijten of andere verslechtering vertoont, moet het worden vervangen door een nieuwe flexibele gasrubberen buis volgens de geldende nationale voorschriften van dezelfde lengte (maar niet meer dan 1,5 m) en van gelijkwaardige kwaliteit.
- De installatie moet gebeuren volgens de geldende nationale voorschriften.
- Een gedeukte, verroeste of beschadigde LPG-gasfles, kan gevaarlijk zijn en moet worden gecontroleerd door uw LPG-gasflesleverancier. Gebruik nooit een LPG-gasfles met een beschadigde klepaansluiting.
- De LPG-gasfles moet zo worden geplaatst dat de damp uit de werkende cilinder wordt afgevoerd.
- Sluit nooit een LPG-gasfles zonder gasregelaar aan op het apparaat.
- Koppel de LPG-gasfles los als het apparaat niet in gebruik is.

#### LEKKAGE TEST

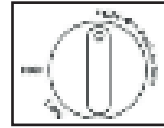
De gasaansluitingen op het toestel zijn vóór verzending in de fabriek op lekkage getest. Mogelijk verkeerd gebruik van het apparaat tijdens de verzending kan bijdragen aan de integriteit van het product als geheel. Op de plaats van opstelling moet opnieuw een volledige gaslekttest worden uitgevoerd. Volg de onderstaande procedure voor een lekttest.

- Maak een zeepoplossing van een deel vloeibaar zeep en een deel water. De zeepoplossing kan worden aangebracht met een spuitfles, borstel of doek. Er verschijnen zeepbellen waar een lek aanwezig is.
- Zorg ervoor dat de bedieningskraan in de "UIT" -stand op het bedieningspaneel staat.
- Zet de gastoevoer open en controleer op bellen uit de slangen en aansluitingen. Aanwezigheid van bellen betekent dat er een lek aanwezig is.

- Als er een lek is, draai de gastoevoer dan onmiddellijk UIT, draai de lekkende fitting voorzichtig vast, draai het gas weer dicht en controleer opnieuw.
- Test nooit op lekken tijdens het roken.

#### **WERKING EN AANZETTEN VAN DE TERRASVERWARMER**

- Draai de knop op OFF.
- Draai het ventiel van de gasfles langzaam open.
- Duw de bedieningsknop in en draai hem tegen de klok in.
- Houd de bedieningsknop ingedrukt en druk meerdere malen de ontstekingsknop (Ignitor) in. Wanneer de waakvlam ontsteekt houdt de bedieningsknop nog 10-20 seconden ingedrukt.
- Wanneer de waakvlam niet blijft branden herhaal stap C en D.
- Draai de bedieningsknop naar LOW en wacht 5 minuten of langer voordat u de knop in de gewenste positie zet.
- Wanneer de straler onbedoeld uitgaat of wordt uitgeblazen door de wind, draai de terrasbrander uit en wacht 5 minuten alvorens opnieuw te ontsteken.



#### **HET UITZETTEN VAN DE TERRASVERWARMER**

- Draai de bedieningsknop naar de OFF-stand.  
Draai het ventiel op de gasfles helemaal dicht.

#### **NOTA**

- Als er een nieuwe tank is aangesloten, wacht dan minstens een minuut of langer om de lucht in de gasleiding te laten wegvloeien door het waakvlamgat wanneer de waakvlam wordt ontstoken, zorg ervoor dat de bedieningsknop continu wordt ingedrukt Terwijl u de knop van de ontsteker indrukt. De variabele bedieningsknop kan worden losgelaten nadat de waakvlam gedurende 20 ~ 30 seconden is aangestoken.
- De waakvlam kan worden bekeken en gecontroleerd vanaf het kijkgaatje aan de onderkant van de brander.
- Als de waakvlam niet gaat branden of uitgaat, herhaal dan stap 3.
- Als de vlam van de brander per ongeluk uitgaat of wordt uitgeblazen door de wind, zet dan de kachel uit en wacht minstens 5 minuten of langer om het gas te laten ontsnappen voordat u de vlam weer aansteekt om een mogelijke gasexplosie te voorkomen. Herhaal stap 2 t/m 4.
- Het niet opvolgen van deze ontstekingsprocedure kan ertoe leiden dat de vlam buiten het stralingsrooster uitrolt.

#### **DE TERRASVERWARMER UITZETTEN.**

- Druk en draai de bedieningsknop naar de UIT-stand.  
Draai de klep op de gasfles dicht en koppel de cilinder los.

#### **OPSLAG**

- Sluit altijd de gaskraan van de LPG Gasfles, na gebruik of in geval van storing.
- Verwijder de drukregelaar en de slang.
- Controleer de dichtheid van de gasklep en op eventuele beschadiging. Als u schade vermoedt, laat deze dan vervangen door uw gasdealer.
- Bewaar de LPG-gasfles nooit op een ondergronds terrein of op plaatsen zonder voldoende ventilatie.

#### **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Veeg de buitenkant af met een zachte, vochtige doek en zeepwater. Reinig de kachel niet met reinigingsmiddelen die brandbaar of bijtend zijn.
- Verwijder vuil, spinnen en insectennesten uit de ventilatieopening van de LPG-gasfles, sluit het regelcompartiment, de brander- en circulatieluchtdoorgangen van het apparaat af met een pijpenrager of perslucht om het apparaat schoon en veilig te houden tijdens het gebruik. Maak ingangen of andere openingen nooit schoon met een tandenstokers of andere voorwerpen die de ingangen kunnen blokkeren.
- Verf het vlamscherm, het bedieningspaneel of de reflector niet.
- Dek de branderunit af met de meegeleverde beschermhoes als de kachel niet in gebruik is. Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het afdekt.
- In een omgeving met zoute lucht, zoals in de buurt van een oceaan, treedt corrosie sneller op dan normaal. Controleer de gecorrodeerde gebieden grondig en repareer ze onmiddellijk.

## GASLEIDING AANSLUITEN OP LPG-GASFLES

**WAARSCHUWING:** De gasregelaar, flexibele rubberen buis en klemmen worden niet bij dit apparaat geleverd en moeten correct worden gebruikt volgens de geldende nationale voorschriften. De gasregelaar moet worden ingesteld op 28-30 / 37/50 mbar.

Verbind de toestelpijphouder met de juiste flexibele gasrubberen pijp en zet deze vast met de juiste klemmen. Als er een pakking nodig is, moet deze voldoen aan de norm EN 549. Als er ander materiaal kan worden gebruikt om de dichtheid te garanderen, moeten deze alleen voldoen aan de norm EN 751. Controleer de gasdichtheid met zeepwater elke keer dat u de buis aansluit volgens "Lekkagetest".



### WAARSCHUWING:

Vervang de LPG-gasfles alleen in een goed eventileerde ruimte, uit de buurt van ontstekingsbronnen (kaars, sigaretten, andere vlammen producerende apparaten ...). Controleer of de gasregelaar verzegeld is en in goede staat verkeert.

## MONTAGE

### Benodigde gereedschappen

Kruiskopschroevendraaier

2 verstelbare sleutels

**Opmerking:** Verwijder eventueel transportbeschermingsmateriaal

### STAP 1

Bevestig de wielconstructie aan de basis met twee M8X16 mm bouten en moeren.

### STAP 2

Monteer de tank op de basis met vier M8 x 16 mm en acht M5X10 mm bouten en moeren.

### STAP 3

Zet de brander op de tank, monteer de brander op de tank met vier M4X8mm bout en moer.

### STAP 4

Plaats de gasbescherming rond de brander, de zijde met de deur moet naar de vlam wijzen. Bevestig de gasbescherming in het gat op de tank met een M4-moer.

### STAP 5

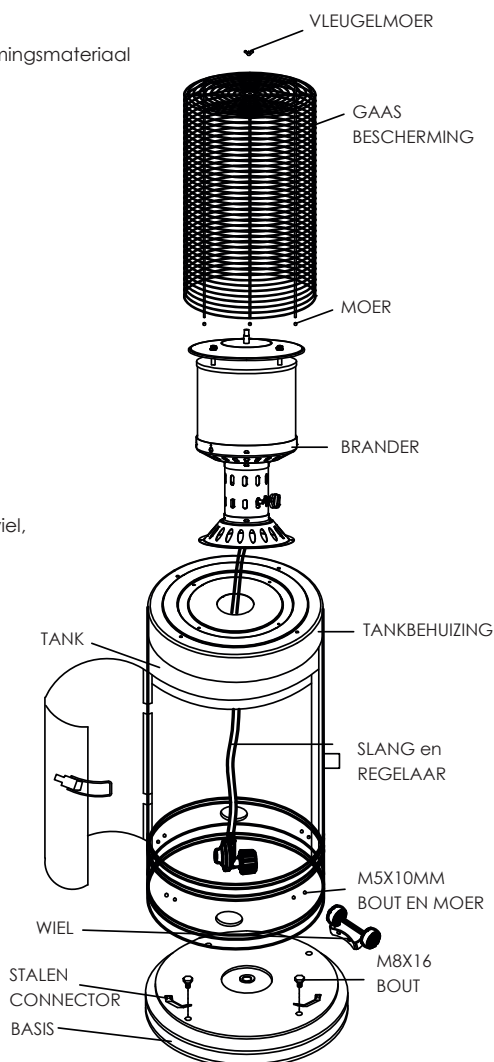
Monteer het handvat aan dezelfde kant met het wiel, gebruik twee M6-bouten en -moer.

### STAP 6

Schroef de vlindermoer op de bovenkant van de gasbescherming.

## ONDERDELENLIJST BUITENVERWARMING

NAAM ONDERDELEN	HOEVEELHEID
VLEUGELMOER	1
BESCHERMING	1
MOER	4
BRANDER	1
TANKBEHUIZING	1
SLANG en REGELAAR	1
M5X10MM BOUT EN MOER	8
WIEL	1
M8X16 BOUT	4
BASIS	1
STALEN CONNECTOR	1



### Specificaties

- Alleen voor gebruik buitenshuis.
- Gebruikt propaan, butaan of een mengsel daarvan.

Model	Gas-categorieën		Druk (mbar)	Land (en) van bestemming	Qn (HS)		Maximaal verbruik (g/h)
					Nominale warmte -inbreng	Verminderde warmte -inbreng	
21687	13+	Gassen (propaan butaan of mengsels daarvan)	G30: 28-30 mbar G31: 37 mbar	BE - CH - ES - FR - GB - GR - IE - IT - PT - LU - PL	13kW	5kW	945 gr/h
	13B/P		G30/G31: 30mbar	CY - CZ - DK - EE - FI - LT - LV - MT - NL - NO -SE -SI - SK - BG - RO - TR	13kW	5kW	945 gr/h
	13P (50) 13B/P (50)		G30/G31:50mbar	AT — DE	13kW	5kW	945 gr/h

Gascategorieën	Bruikbare gassen	Gasaanpassing	Injector	By-pass	Pilot
13+	G30/G31	28-30/37 mbar	1.9(100/mm)	120(100/mm)	18(100/mm)
13B/P		30/30 mbar			
13B/P(50) 13P(50)		50/50 mbar			

### MONTAGE ONDERDELEN

#### Benodigde gereedschappen:

- Schroevendraaier breed / medium blad
- Spuiftles of zeepoplossing voor lekkagetest

#### Geleverde onderdelen:

- Steeksleutel 10 & 12 mm
- Buitenste gasbescherming
- Brander montage
- 5 stuks M4X10-bouten en 5 stuks M4-schroeven
- Voorpaneel
- Achterpaneel
- Spcs M8X16 bouten
- Basis
- Wielen

## PROBLEEMCHECKLIST TERRASHEATERS

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Waakvlam ontsteekt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gaskraan dicht?</li> <li>- Gasfles leeg?</li> <li>- Luchttoevoer geblokkeerd?</li> <li>- Lucht in het aanvoersysteem?</li> <li>- Losse/lekkende aansluitingen?</li> <li>- Te lage gasdruk?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Draai gaskraan open</li> <li>- Vervang gasfles</li> <li>- Maak ze schoon en open</li> <li>- Laat lucht ontsnappen door bedieningsknop in te drukken tot u gas ruikt</li> <li>- Controleer alle aansluitingen</li> <li>- Vervang de gasfles</li> </ul>
Waakvlam blijft niet branden	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Neerslag rond de waakvlam?</li> <li>- Losse/lekkende aansluitingen?</li> <li>- Thermokoppel werkt niet?</li> <li>- Gaslek in de aanvoer?</li> <li>- Gasdruk te laag?</li> <li>- Temperatuur is te laag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maak vuile plaatsen schoon</li> <li>- Dicht de aansluitingen goed af</li> <li>- Laat thermokoppel vervangen</li> <li>- Controleer aanvoerslang en aansluitingen en vervang/dicht ze zonedig</li> <li>- Gasfles bijna leeg; vervang hem</li> <li>- Zet het toestel even in een warme ruimte zodat de gasfles en het toestel niet meer bevroren zijn</li> </ul>
Brander ontsteekt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruk te laag?</li> <li>- Openingen geblokkeerd?</li> <li>- Bedieningsknop niet op 'Low'?</li> <li>- Thermokoppel functioneert slecht?</li> <li>- Bevestiging waakvlam gebrekkig?</li> <li>- Brander niet goed op z'n plaats?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasfles bijna leeg; vervang hem</li> <li>- Verwijder blokkade en/of maak openingen schoon</li> <li>- Draai bedieningsknop op 'Low'</li> <li>- Laat thermokoppel vervangen</li> <li>- Bevestig waakvlam correct</li> <li>- Bevestig brander correct en probeer opnieuw</li> </ul>
Lage vlam	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasslang gebogen of gedraaid?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recht de slang en voer een lekkagetest uit</li> </ul>
Ongelijkmatige gloed	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruk te laag?</li> <li>- Voet staat niet vlak, stevig en/of waterpas?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vervang de gasfles</li> <li>- Plaats de voet op een vlakke, stevige en horizontale ondergrond</li> </ul>
Dikke zwarte rook	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brander geblokkeerd?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schakel de heater uit, laat hem afkoelen en verwijder de blokkade. Maak de brander in- en uitwendig goed schoon.</li> </ul>



## FR. MODE D'EMPLOI

### FAITES ATTENTION

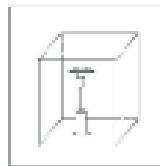
#### LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut être dangereuse et est INTERDITE.
- L'appareil doit être installé conformément aux instructions et aux réglementations nationales en vigueur.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans l'appareil.
- L'installation et la réparation ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en vigueur et la bouteille de gaz GPL, stockée dans le boîtier de la bouteille de gaz GPL, doit être de forme correcte et conforme aux réglementations nationales ci-dessus.
- Une installation, un réglage et une modification incorrects peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- N'essayez en aucun cas de modifier l'appareil, c'est très dangereux.
- Le régulateur de gaz et le tube en caoutchouc flexible doivent être conformes aux réglementations nationales en vigueur et doivent être remplacés dans les intervalles spécifiés pour chaque pièce.
- N'utiliser que le type de gaz et de bouteille de gaz GPL spécifié par le fabricant (butane, propane ou un mélange de ceux-ci et la pression d'alimentation spécifiée indiquée au point «B - spécification»).
- En cas de vent fort, une attention particulière doit être accordée à l'inclinaison de l'appareil.
- Vérifier que le joint du régulateur de pression de gaz est installé et en bon état.
- Tous les tests d'étanchéité doivent être effectués avec une solution savonneuse. N'utilisez jamais de flamme nue pour vérifier les fuites!
- L'ensemble du circuit de gaz, le tuyau flexible en caoutchouc, le régulateur de gaz, la veilleuse et le brûleur doivent être inspectés pour détecter les fuites ou les dommages avant utilisation et au moins une fois par mois.
- N'utilisez pas l'appareil tant que toutes les connexions n'ont pas été testées pour détecter les fuites.
- Ne peignez pas l'écran anti-rayonnement, le panneau de commande ou le réflecteur du couvercle supérieur.
- Fermez immédiatement le robinet de gaz si vous sentez du gaz.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation du boîtier de la bouteille de gaz GPL.
- Ne transportez et ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Fermez toujours la vanne de la bouteille de gaz GPL, ou le régulateur de gaz, le cas échéant, après utilisation.
- Fermer la vanne de la bouteille de gaz GPL ou du régulateur de gaz avant de déplacer l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil après l'avoir éteint tant que la température n'a pas refroidi.
- Le compartiment de commande, le brûleur et les canaux de circulation d'air de l'appareil doivent être maintenus propres.
- Un nettoyage régulier peut être nécessaire.
- La vanne de la bouteille de gaz GPL doit être fermée lorsque le poêle n'est pas utilisé.
- Le régulateur de gaz / tube en caoutchouc flexible doit être placé à l'écart des chemins où des personnes peuvent trébucher ou dans une zone où le tube en caoutchouc flexible ne peut pas être accidentellement endommagé.
- Tout garde ou autre dispositif de protection retiré pour l'entretien du poêle doit être remplacé avant de faire fonctionner l'appareil. Les adultes et les enfants doivent se tenir à l'écart des surfaces à haute température pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
- Les enfants doivent être soigneusement surveillés lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être accrochés ou placés sur ou à côté de l'appareil.



**ATTENTION!**  
**L'EXTÉRIEUR EST TRÈS CHAUD.**  
**NE PAS TOUCHER !!!!**

- Gardez l'ouverture de ventilation du boîtier de la bouteille de gaz GPL dégagée et retirez les débris.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation du boîtier de la bouteille de gaz GPL.
- Pour une utilisation à l'extérieur et dans des zones bien ventilées.
- Un espace bien ventilé doit avoir au moins 25% de la surface ouverte.
- La surface est la somme de la surface du mur.
- En cas de vent fort, une attention particulière doit être accordée à l'inclinaison de l'appareil.
- Éteignez immédiatement l'appareil si l'une des situations suivantes se produit:
  1. L'appareil ne chauffe pas.
  2. Le brûleur fait un bruit de claquement pendant l'utilisation (un petit bruit est normal lorsque le brûleur s'éteint).
- Odeur de gaz associée à un basculement jaune extrême des flammes du brûleur.
- Conservez les instructions pour référence future.



**AVERTISSEMENT:** une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou de réparer cet appareil. Si l'utilisateur ne peut pas lire ou comprendre entièrement le manuel, contactez votre revendeur. Le fournisseur n'est pas responsable de la négligence de l'utilisateur.

#### NORME ET EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

L'appareil est destiné à une utilisation en extérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'intérieur ou dans un espace clos. Assurez toujours une ventilation adéquate avec de l'air frais.

- Tenez-vous toujours à une distance suffisante des matériaux combustibles, c'est-à-dire les 1000 mm supérieurs et les côtés d'au moins 500 mm.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une atmosphère explosive où de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables sont stockés.



**ATTENTION - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

#### EXIGENCES EN GAZ

- Le régulateur de gaz, le tuyau flexible en caoutchouc de gaz et les colliers ne sont pas fournis avec cet appareil; acheter conformément aux réglementations nationales applicables et remplir les deux, en respectant la date d'expiration, les avertissements de ce manuel d'instructions et les réglementations nationales applicables.
- Pression d'alimentation de l'appareil:
  - La pression d'entrée nominale est de 28-30 / 37/50 mbar
  - Min. Pression d'entrée: 20 mbar
  - Max. La pression d'entrée est: 50 mbar
- Gaz à livrer: butane, propane ou un de leurs mélanges
- Utiliser un régulateur de gaz homologué selon la norme EN 12864, conformément aux réglementations nationales applicables; assurez-vous qu'il est en bon état et remplacez-le à temps, maximum 10 ans.
- Vérifiez le tuyau flexible en caoutchouc de gaz et les autres connexions de gaz au moins une fois par mois et à chaque fois que la bouteille de gaz GPL est remplacée. S'il présente des signes de fissuration, d'éclatement ou de toute autre détérioration, il doit être remplacé par un nouveau tuyau flexible en caoutchouc à gaz conformément aux réglementations nationales en vigueur de même longueur (mais pas plus de 1,5 m) et de qualité équivalente.
- L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations nationales en vigueur.
- Une bouteille de gaz GPL bosselée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et doit être vérifiée par votre fournisseur de bouteilles de gaz GPL. N'utilisez jamais une bouteille de gaz GPL avec un raccord de vanne endommagé.
- La bouteille de gaz GPL doit être positionnée de manière à ce que la vapeur soit évacuée de la bouteille de travail.
- Ne jamais connecter une bouteille de gaz GPL sans régulateur de gaz à l'appareil.
- Débranchez la bouteille de gaz GPL lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

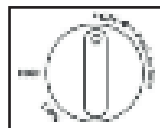
## TEST DE FUITE

Les raccords de gaz sur l'appareil sont testés en usine avant expédition. Une éventuelle mauvaise utilisation de l'appareil pendant le transport peut contribuer à l'intégrité du produit dans son ensemble. Un test de fuite de gaz complet doit être effectué à nouveau sur le site d'installation. Suivez la procédure ci-dessous pour un test d'étanchéité.

- Préparez une solution savonneuse à partir d'une part de savon liquide et d'une part d'eau. La solution savonneuse peut être appliquée avec un vaporisateur, une brosse ou un chiffon. Des bulles de savon apparaissent là où il y a une fuite.
- Assurez-vous que le robinet de commande est en position «OFF» sur le panneau de commande.
- Ouvrez l'alimentation en gaz et vérifiez la présence de bulles dans les tuyaux et les raccords. La présence de bulles signifie qu'il y a une fuite.
- Als er een lek is, draai de gastoevoer dan onmiddellijk UIT, draai de lekkende fitting voorzichtig vast, draai het gas weer dicht en controleer opnieuw.
- Test nooit op lekken tijdens het roken.

## FONCTIONNEMENT ET MISE EN SERVICE DU CHAUFFAGE DE TERRASSE

- A. Tournez le bouton sur OFF.
- B. Ouvrez lentement la valve de la bouteille de gaz.
- C. Poussez le bouton de commande et tournez-le dans le sens antihoraire.
- D. Maintenez le bouton de commande enfoncé et appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage (allumeur). Lorsque la veilleuse s'allume, maintenez le bouton de commande enfoncé pendant encore 10 à 20 secondes.
- E. Si le pilote ne continue pas à brûler, répétez les étapes C et D.
- F. Tournez le bouton de commande sur LOW et attendez 5 minutes ou plus avant de déplacer le bouton à la position désirée.
- G. Si le radiateur s'éteint involontairement ou est soufflé par le vent, éteignez le brûleur de terrasse et attendez 5 minutes avant de le rallumer.



## ÉTEINDRE LE CHAUFFE-TERRASSE

- A. Tournez le bouton de commande sur la position OFF.  
Fermez complètement la valve de la bouteille de gaz.

## NOTE

- Si un nouveau réservoir est connecté, attendez au moins une minute ou plus pour que l'air de la conduite de gaz s'écoule à travers le trou pilote lorsque la veilleuse est allumée, assurez-vous que le bouton de commande est enfoncé en continu. Tout en appuyant sur le bouton d'allumage. Le bouton de commande variable peut être relâché après que le pilote a été allumé pendant 20 ~ 30 secondes.
- La veilleuse peut être vue et contrôlée depuis le judas au bas du brûleur.
- Si la veilleuse ne s'allume pas ou s'éteint, répétez l'étape 3.
- Si la flamme du brûleur s'éteint accidentellement ou est soufflée par le vent, éteignez le poêle et attendez au moins 5 minutes ou plus que le gaz s'échappe avant de rallumer la flamme pour éviter une éventuelle explosion de gaz. Répétez les étapes 2 à 4.
- Le non-respect de cette procédure d'allumage peut entraîner l'extension de la flamme au-delà de la grille radiante.

## ÉTEIGNEZ LE CHAUFFAGE.

Poussez et tournez le bouton de commande en position OFF.  
Fermez la valve de la bouteille de gaz et déconnectez la bouteille.

## ESPACE DE RANGEMENT

- Fermez toujours le robinet de gaz de la bouteille de gaz GPL, après utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
- Retirez le régulateur de pression et le tuyau.
- Vérifiez l'étanchéité de la vanne de gaz et tout dommage. Si vous soupçonnez des dommages, faites-le remplacer par votre concessionnaire de gaz.
- Ne stockez jamais la bouteille de gaz GPL dans une zone souterraine ou dans des endroits sans ventilation adéquate.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide et de l'eau savonneuse. Ne nettoyez pas le poêle avec des produits de nettoyage inflammables ou corrosifs.
- Retirez les débris, les araignées et les nids d'insectes de l'évent de la bouteille de gaz GPL, scellez le compartiment de commande, le brûleur et les passages d'air de circulation de l'unité avec un cure-pipe ou de l'air comprimé pour maintenir l'unité propre et sûre pendant l'utilisation. Ne nettoyez jamais les entrées ou autres ouvertures avec des cure-dents ou d'autres objets susceptibles de bloquer les entrées.
- Ne peignez pas le pare-flammes, le panneau de commande ou le réflecteur.
- Couvrir le brûleur avec le couvercle de protection fourni lorsque le poêle n'est pas utilisé. Attendez que l'appareil refroidisse avant de le recouvrir.
- Dans un environnement avec de l'air salin, comme près d'un océan, la corrosion se produit plus rapidement que la normale. Vérifiez soigneusement les zones corrodées et réparez-les immédiatement.

## CONNECTEZ LA CONDUITE DE GAZ À LA BOUTEILLE DE GAZ GPL

**ATTENTION:** Le régulateur de gaz, le tube en caoutchouc flexible et les colliers ne sont pas fournis avec cet appareil et doivent être utilisés correctement conformément aux réglementations nationales en vigueur. Le régulateur de gaz doit être réglé sur 28-30 / 37/50 mbar. Connectez le support de tuyau de l'appareil au bon tuyau flexible en caoutchouc de gaz et fixez-le avec les colliers appropriés. Si un joint est requis, il doit être conforme à la norme EN 549. Si un autre matériau peut être utilisé pour assurer l'étanchéité, ils doivent uniquement être conformes à la norme EN 751. Vérifier l'étanchéité au gaz à l'eau savonneuse à chaque fois que vous raccordez le tuyau selon «Test d'étanchéité».



## ATTENTION:

Remplacez la bouteille de GPL uniquement dans un endroit bien aéré, à l'écart des sources d'inflammation (bougie, cigarettes, autres appareils produisant des flammes ...). Vérifiez que le régulateur de gaz est scellé et en bon état.

## ÉDITER

### Outils nécessaires

Tournevis cruciforme

2 touches réglables

Remarque: retirez tout matériau de protection de transport

### ÉTAPE 1

Fixez l'ensemble de roue à la base avec deux boulons et écrous M8X16mm.

### ÉTAPE 2

Montez le réservoir sur la base avec quatre boulons et écrous M8 x 16 mm et huit M5X10 mm.

### ÉTAPE 3

Placez le brûleur sur le réservoir, montez le brûleur sur le réservoir avec quatre boulons et écrous M4X8mm.

### ÉTAPE 4

Placez la grille de protection autour du brûleur, le côté avec la porte face à la flamme.

Fixez la grille de protection dans le trou du réservoir avec un écrou M4.

### ÉTAPE 5

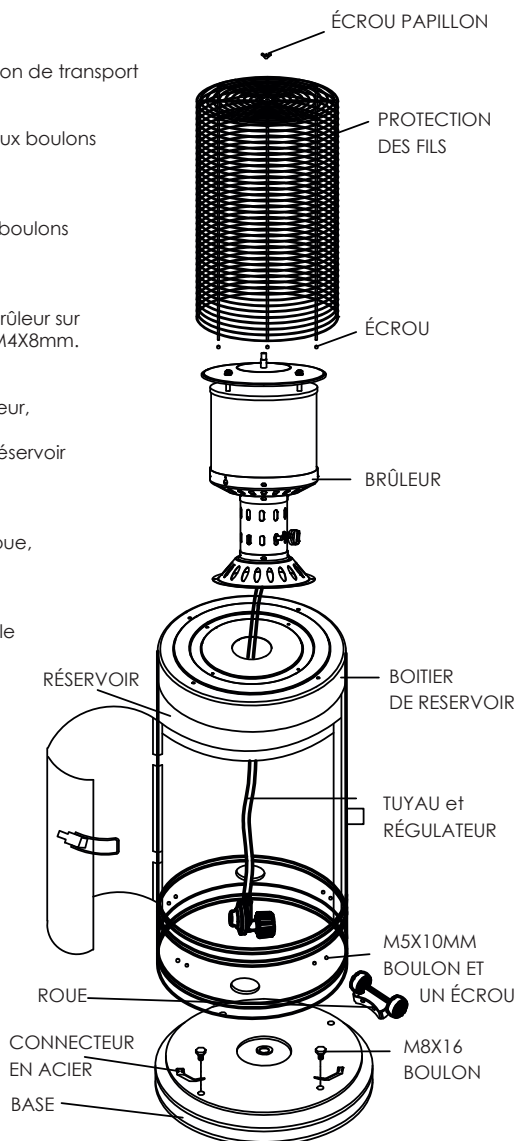
Montez la poignée du même côté que la roue, à l'aide de deux boulons et écrous M6.

### ÉTAPE 6

Vissez l'écrou papillon sur le dessus de la grille de protection.

## LISTE DES PIÈCES CHAUFFAGE EXTÉRIEUR

NOM DES PIÈCES	QUANTITÉ
ÉCROU AILE	1
PROTECTION	1
ÉCROU	4
BRÛLEUR	1
BOITIER DE RESERVOIR	1
TUYAU et RÉGULATEUR	1
BOULON ET ÉCROU M5X10MM	8
ROUE	1
BOULON M8X16	4
BASE	1
CONNECTEUR EN ACIER	1



## Spécifications

- Pour usage extérieur uniquement.
- Utilise du propane, du butane ou un mélange de ceux-ci.

Model	Catégories de gaz		Pression (mbar)	Pays de destination	Qn (HS)		Consommation maximale (g/h)
					Puissance calorifique nominale	Réduction de l'apport de chaleur	
21687	13+	Gaz (propane butane ou leurs mélanges)	G30: 28-30 mbar G31: 37 mbar	BE - CH - ES - FR - GB - GR - IE - IT - PT - LU - PL	13kW	5kW	945 gr/h
	13B/P		G30/G31: 30mbar	CY - CZ - DK - EE - FI - LT - LV - MT - NL - NO -SE - SI - SK - BG - RO - TR	13kW	5kW	945 gr/h
	13P (50) 13B/P (50)		G30/G31:50mbar	AT — DE	13kW	5kW	945 gr/h

Catégories de gaz	Gaz utilisables	Réglage du gaz	Injecteur	By-pass	Pilot
13+	G30/G31	28-30/37 mbar	1.9(100/mm)	120(100/mm)	18(100/mm)
13B/P		30/30 mbar			
13B/P(50) 13P(50)		50/50 mbar			

## PIÈCES DE MONTAGE

### Outils nécessaires:

- Tournevis à lame large / à lame moyenne.
- Flacon pulvérisateur ou solution savonneuse pour le test d'étanchéité

### Pièces fournies:

- Clé plate 10 & 12 mm
- Protection extérieure en maille
- Montage du brûleur
- 5 boulons M4X10 et 5 vis M4
- Panneau avant
- Panneau arrière
- Boulons SPCS M8X16
- Base
- Roues

## LISTE DE CONTRÔLE DES PROBLÈMES LIÉS AUX THÉÂTRES EN TERRASSE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La flamme du pilote ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le robinet de gaz est fermé ?</li> <li>- La bouteille de gaz est vide ?</li> <li>- L'approvisionnement en air est bloqué ?</li> <li>- De l'air dans le système d'approvisionnement ?</li> <li>- Des connexions qui se desserrent ou qui fuient ?</li> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrez la vanne de gaz</li> <li>- Remplacer la bouteille de gaz</li> <li>- Nettoyez et ouvrez-les</li> <li>- Libérez l'air en appuyant sur le bouton de l'opérateur jusqu'à ce que vous sentiez une odeur de gaz.</li> <li>- Vérifiez toutes les connexions</li> <li>- Remplacer la bouteille de gaz</li> </ul>
La flamme du pilote ne brûle pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des précipitations autour de la veilleuse ?</li> <li>- Desserrage/fuite Des connexions ?</li> <li>- Le thermocouple ne fonctionne pas ?</li> <li>- Fuite de gaz dans l'approvisionnement ?</li> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> <li>- La température est trop basse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyer les endroits sales</li> <li>- Sceller correctement les connexions</li> <li>- Faire remplacer le thermocouple</li> <li>- Vérifier le tuyau d'alimentation et les connexions et les remplacer/ joindre si nécessaire</li> <li>- La bouteille de gaz est presque vide ; remplacez-la</li> <li>- Placez l'appareil dans une pièce chaude pendant un certain temps afin que la bouteille de gaz et l'appareil ne soient plus gelés</li> </ul>
Le brûleur ne s'enflamme pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> <li>- Ouvertures bloquées ?</li> <li>- Le bouton de contrôle n'est pas sur "Low" ?</li> <li>- Le thermocouple fonctionne mal ?</li> <li>- La veilleuse est-elle mal fixée ?</li> <li>- Le brûleur n'est pas bien en place ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La bouteille de gaz est presque vide ; remplacez-la</li> <li>- Supprimer les blocages et/ou nettoyer les ouvertures</li> <li>- Tournez le bouton de commande sur "Low"</li> <li>- Faire remplacer le thermocouple</li> <li>- Fixer correctement la veilleuse</li> <li>- Fixez le brûleur correctement et essayer à nouveau</li> </ul>
Feu doux	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tuyau de gaz plié ou tordu ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Redressez le tuyau et effectuez un test de fuite</li> </ul>
Une lueur inégale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pression du gaz est trop basse ?</li> <li>- Le pied n'est pas plat, ferme et/ou plat ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remplacer la bouteille de gaz</li> <li>- Placez le pied sur une surface plane, ferme et horizontale</li> </ul>
Une épaisse fumée noire	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brûleur bloqué ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Éteignez le chauffage, laissez-le refroidir et enlevez le blocage. Nettoyez le brûleur à l'intérieur et à l'extérieur.</li> </ul>

## DE. BEDIENUNGSANLEITUNG

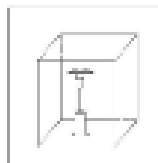
### PASST AUF

### LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSRICHTLINIEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN

- Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN.
- Das Gerät muss gemäß den Anweisungen und den geltenden nationalen Vorschriften installiert werden.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten im Gerät.
- Installation und Reparatur dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Dieses Gerät muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften installiert werden und die im Gehäuse der LPG-Gasflasche aufbewahrte LPG-Gasflasche muss die richtige Form haben und den oben genannten nationalen Vorschriften entsprechen.
- Eine falsche Installation, Einstellung und Änderung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren, es ist sehr gefährlich.
- Der Gasregler und der flexible Gummischlauch müssen den geltenden nationalen Vorschriften entsprechen und innerhalb der angegebenen Intervalle für jedes Teil ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Gase und Flüssiggasflaschen (Butan, Propan oder ein Gemisch davon und den unter Punkt „B - Spezifikation“ angegebenen Versorgungsdruck).
- Bei starkem Wind muss besonders auf das Kippen des Geräts geachtet werden.
- Überprüfen Sie, ob die Dichtung des Gasdruckreglers installiert und in gutem Zustand ist.
- Alle Dichtheitsprüfungen müssen mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um nach Undichtigkeiten zu suchen!
- Der gesamte Gaskreislauf, das flexible Gummrohr, der Gasregler, die Zündflamme und der Brenner müssen vor dem Gebrauch und mindestens einmal im Monat auf Undichtigkeiten oder Beschädigungen überprüft werden.
- Verwenden Sie das Gerät erst, wenn alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden.
- Lackieren Sie nicht den Strahlenschutz, das Bedienfeld oder den Reflektor der oberen Abdeckung.
- Schließen Sie den Gashahn sofort, wenn Sie Gas riechen.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des LPG-Gasflaschengehäuses.
- Transportieren oder bewegen Sie das Gerät niemals, während es in Betrieb ist.
- Schließen Sie nach dem Gebrauch immer das Ventil der LPG-Gasflasche oder den Gasregler, falls vorhanden.
- Schließen Sie das Ventil an der LPG-Gasflasche oder am Gasregler, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Bewegen Sie das Gerät nach dem Ausschalten erst, wenn die Temperatur abgekühlt ist.
- Steuerfach, Brenner und Umluftkanäle des Geräts müssen sauber gehalten werden.
- Möglicherweise ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich.
- Das Ventil der LPG-Gasflasche muss geschlossen sein, wenn der Ofen nicht benutzt wird.
- Der Gasregler / der flexible Gummischlauch muss außerhalb von Wegen platziert werden, über die Personen stolpern können, oder in einem Bereich, in dem der flexible Gummischlauch nicht versehentlich beschädigt werden kann.
- Alle Schutzvorrichtungen oder sonstigen Schutzvorrichtungen, die zur Wartung des Ofens entfernt wurden, müssen vor dem Betrieb des Geräts ausgetauscht werden. Erwachsene und Kinder sollten sich von Oberflächen mit hohen Temperaturen fernhalten, um Verbrennungen oder Entzündungen der Kleidung zu vermeiden.
- Kinder müssen in der Nähe des Geräts sorgfältig beaufsichtigt werden.
- Kleidung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht an oder neben das Gerät gehängt oder gelegt werden.



**BEACHTUNG!  
DRAUSSEN IST ES SEHR  
HEISS. NICHT TASTEN !!!!**



- Halten Sie die Belüftungsöffnung des LPG-Gasflaschengehäuses frei und entfernen Sie Schmutz.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des LPG-Gasflaschengehäuses.
- Für den Einsatz im Freien und in gut belüfteten Bereichen.
- In einem gut belüfteten Raum müssen mindestens 25% der Oberfläche offen sein.
- Die Fläche ist die Summe der Wandfläche.
- Bei starkem Wind muss besonders auf das Kippen des Geräts geachtet werden.



- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt:
  1. Das Gerät heizt sich nicht auf.
  2. Der Brenner macht während des Gebrauchs ein Knallgeräusch (ein kleines Geräusch ist normal, wenn der Brenner ausgeht).
- Gasgeruch in Kombination mit extrem gelbem Kippen der Brennerflammen.
- Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

**WARNUNG:** Eine unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten. Wenn der Benutzer das Handbuch nicht lesen oder vollständig verstehen kann, wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Lieferant haftet nicht für Fahrlässigkeit des Benutzers.

#### GERÄTESTANDARD UND LAGE

Das Gerät ist nur für den Außenbereich vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen. Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung mit frischer Luft.

- Halten Sie immer einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien ein, d. H. Den oberen 1000 mm und den Seiten mindestens 500 mm.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre, in der Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.

**VORSICHT - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden.**



#### GASANFORDERUNGEN

- Der Gasregler, das flexible Gasgummrohr und die Klemmen werden nicht mit diesem Gerät geliefert. Kaufen Sie gemäß den geltenden nationalen Vorschriften und ersetzen Sie beide unter Beachtung des Ablaufdatums, der Warnungen in dieser Bedienungsanleitung und der geltenden nationalen Vorschriften.
- Gerät mit Druck versorgen:
  - Der nominale Eingangsdruck beträgt 28-30 / 37/50 mbar
  - Mindest. Eingangsdruck: 20 mbar
  - max. Der Eingangsdruck beträgt: 50 mbar
- Zu liefernde Gase: Butan, Propan oder ein Gemisch davon
- Verwenden Sie einen Gasregler, der gemäß der Norm EN 12864 gemäß den geltenden nationalen Vorschriften zugelassen ist. Stellen Sie sicher, dass es in gutem Zustand ist und ersetzen Sie es rechtzeitig, max. 10 Jahre.
- Überprüfen Sie das flexible Gasgummrohr und andere Gasanschlüsse mindestens einmal im Monat und jedes Mal, wenn die LPG-Gasflasche ausgetauscht wird. Wenn es Anzeichen von Rissen, Spalten oder anderen Beschädigungen aufweist, muss es durch ein neues flexibles Gasgummrohr gemäß den geltenden nationalen Vorschriften gleicher Länge (jedoch nicht mehr als 1,5 m) und gleicher Qualität ersetzt werden.
- Die Installation muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften erfolgen.
- Eine verbeulte, verrostete oder beschädigte LPG-Gasflasche kann gefährlich sein und sollte von Ihrem LPG-Gasflaschenlieferanten überprüft werden. Verwenden Sie niemals eine LPG-Gasflasche mit einem beschädigten Ventilanschluss.
- Die LPG-Gasflasche muss so positioniert sein, dass der Dampf aus der Arbeitsflasche abgelassen wird.
- Schließen Sie niemals eine LPG-Gasflasche ohne Gasregler an das Gerät an.
- Ziehen Sie den Stecker aus der LPG-Gasflasche, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

#### DICHTIGKEITSPRÜFUNG

Die Gasanschlüsse am Gerät werden vor dem Versand im Werk auf Dichtheit geprüft. Ein möglicher Missbrauch des Geräts während des Versands kann zur Integrität des gesamten Produkts beitragen. Am Installationsort muss erneut eine vollständige Gasleckprüfung durchgeführt werden. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen für eine Dichtheitsprüfung.

- Machen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigseife und einem Teil Wasser. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder einem Tuch aufgetragen werden. Seifenblasen treten dort auf, wo ein Leck vorliegt.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Steuerhahn auf dem Bedienfeld in der Position „OFF“ befindet.
- Schalten Sie die Gasversorgung ein und prüfen Sie die Schläuche und Anschlüsse auf Blasen. Das Vorhandensein von Blasen bedeutet, dass ein Leck vorliegt.

- Wenn ein Leck vorliegt, schalten Sie die Gasversorgung sofort aus, ziehen Sie die undichte Armatur vorsichtig fest, schalten Sie das Gas aus und überprüfen Sie es erneut.
- Niemals beim Rauchen auf Undichtigkeiten prüfen.



#### **BETRIEB UND INBETRIEBNAHME DER TERRASSENHEIZUNG**

- Drehen Sie den Knopf auf OFF.
- Öffnen Sie langsam das Ventil der Gasflasche.
- Drücken Sie den Steuerknopf hinein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Halten Sie den Steuerknopf gedrückt und drücken Sie mehrmals den Zündknopf (Zünder). Wenn der Pilot zündet, halten Sie den Steuerknopf weitere 10 bis 20 Sekunden gedrückt.
- Wenn der Pilot nicht weiter brennt, wiederholen Sie die Schritte C und D.
- Drehen Sie den Steuerknopf auf LOW und warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Knopf in die gewünschte Position bringen.
- Wenn sich die Heizung unbeabsichtigt ausschaltet oder vom Wind ausgeblasen wird, schalten Sie den Terrassenbrenner aus und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder entzünden.

#### **TERRASSENHEIZUNG AUSSCHALTEN**

- Drehen Sie den Steuerknopf in die Position OFF.  
Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig.

#### **HINWEIS**

- Wenn ein neuer Tank angeschlossen ist, warten Sie mindestens eine Minute oder länger, bis die Luft in der Gasleitung durch das Pilotloch abfließt, wenn der Pilot gezündet wird. Drücken Sie den Steuerknopf kontinuierlich.  
Drücken Sie den Zünder. Der variable Steuerknopf kann losgelassen werden, nachdem der Pilot 20 bis 30 Sekunden lang angezündet wurde.
- Der Pilot kann vom Guckloch am Boden des Brenners aus gesehen und gesteuert werden.
- Wenn der Pilot nicht leuchtet oder ausgeht, wiederholen Sie Schritt 3.
- Wenn die Brennerflamme versehentlich erlischt oder vom Wind ausgeblasen wird, schalten Sie den Ofen aus und warten Sie mindestens 5 Minuten, bis das Gas entweicht, bevor Sie die Flamme wieder anzünden, um eine mögliche Gasexplosion zu vermeiden. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.
- Die Nichtbeachtung dieses Zündvorgangs kann dazu führen, dass sich die Flamme über das Strahlungsgitter hinaus erstreckt.

#### **SCHALTEN SIE DIE HEIZUNG AUS.**

Drücken Sie den Steuerknopf und drehen Sie ihn in die Position OFF.  
Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche und trennen Sie den Zylinder.

#### **LAGERUNG**

- Schließen Sie nach dem Gebrauch oder im Fehlerfall immer den Gashahn der LPG-Gasflasche.
- Entfernen Sie den Druckregler und den Schlauch.
- Überprüfen Sie den festen Sitz des Gasventils und auf Beschädigungen. Wenn Sie einen Schaden vermuten, lassen Sie ihn von Ihrem Gashändler ersetzen.
- Lagern Sie die LPG-Gasflasche niemals in einem unterirdischen Bereich oder an Orten ohne ausreichende Belüftung.

#### **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

- Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch und Seifenwasser ab. Reinigen Sie den Ofen nicht mit brennbaren oder ätzenden Reinigungsmitteln.
- Entfernen Sie Schmutz, Spinnen und Insektenester aus der LPG-Gasflaschenentlüftung, verschließen Sie das Steuerfach, den Brenner und die Umluftkanäle des Geräts mit einem Rohrreiniger oder Druckluft, um das Gerät während des Gebrauchs sauber und sicher zu halten. Reinigen Sie niemals Eingänge oder andere Öffnungen mit Zahnstochern oder anderen Gegenständen, die die Eingänge blockieren könnten.
- Lackflam, Bedienfeld oder Reflektor nicht lackieren.
- Decken Sie die Brenneinheit mit der mitgelieferten Schutzabdeckung ab, wenn der Ofen nicht benutzt wird. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken.
- In einer Umgebung mit salziger Luft, z. B. in der Nähe eines Ozeans, tritt Korrosion schneller als normal auf. Überprüfen Sie die korrodierten Bereiche gründlich und reparieren Sie sie sofort.

#### **SCHLIESSEN SIE DIE GASLEITUNG AN DIE LPG-GASFLASCHE AN**

**WARNUNG:** Der Gasregler, der flexible Gummischlauch und die Klemmen werden nicht mit diesem Gerät geliefert und müssen gemäß den geltenden nationalen Vorschriften ordnungsgemäß verwendet werden. Der Gasregler muss auf 28-30 / 37/50 mbar eingestellt sein.

Schließen Sie den Rohrhalter des Geräts an das richtige flexible Gasgummrohr an und sichern Sie es mit den richtigen Klemmen. Wenn eine Dichtung erforderlich ist, muss diese der Norm EN 549 entsprechen. Wenn andere Materialien zur Gewährleistung der Dichtheit verwendet werden können, müssen sie nur der Norm EN 751 entsprechen. Überprüfen Sie die Gasdichtheit bei jedem Öffnen des Rohrs mit Seifenwasser. Dichtigkeitsprüfung".



**WARNUNG:**

Ersetzen Sie die LPG-Flasche nur in einem gut belüfteten Bereich, fern von Zündquellen (Kerze, Zigaretten, andere flammenerzeugende Geräte ...). Überprüfen Sie, ob der Gasregler abgedichtet und in gutem Zustand ist.

**BEARBEITEN**

**Notwendige Werkzeuge**

Kreuzschlitzschraubendreher

2 einstellbare Tasten

**Hinweis:** Transportschutzmaterial entfernen

**SCHRITT 1**

Befestigen Sie die Radbaugruppe mit zwei M8X16mm-Schrauben und -Muttern an der Basis.

**SCHRITT 2**

Befestigen Sie den Tank mit vier M8 x 16 mm und acht M5 x 10 mm Schrauben und Muttern am Boden.

**SCHRITT 3**

Setzen Sie den Brenner auf den Tank und montieren Sie den Brenner mit vier M4X8mm-Schrauben und -Muttern am Tank.

**SCHRITT 4**

Legen Sie den Netzschutz so um den Brenner, dass die Tür zur Flamme zeigt. Befestigen Sie den Netzschutz mit einer M4-Mutter im Loch des Tanks.

**SCHRITT 5**

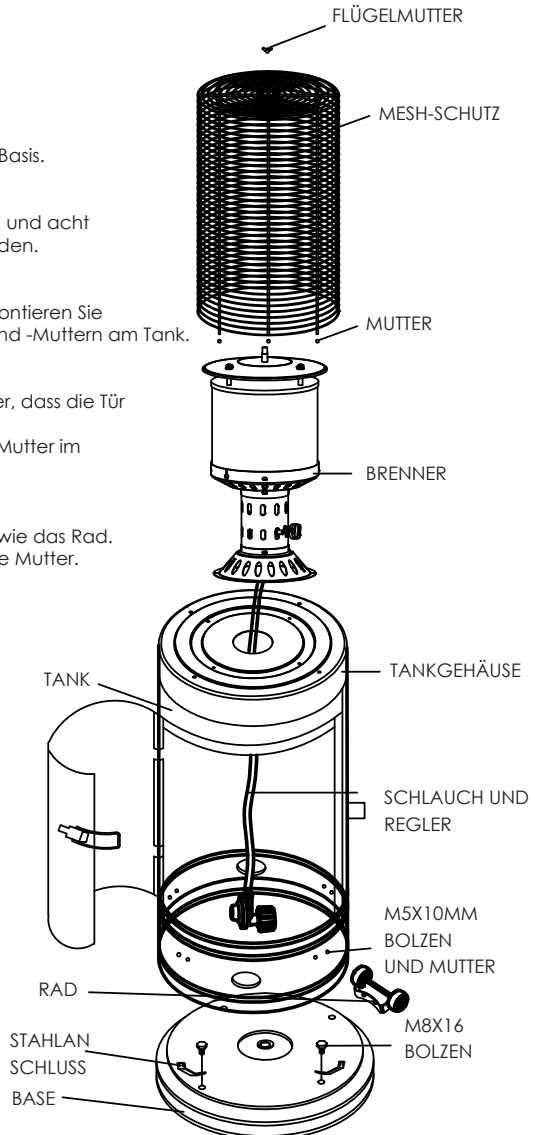
Montieren Sie den Griff auf derselben Seite wie das Rad. Verwenden Sie zwei M6-Schrauben und eine Mutter.

**SCHRITT 6**

Schrauben Sie die Schmetterlingsmutter oben auf den Netzschutz.

**TEILELISTE AUSSENHEIZUNG**

NAME DER TEILE	MENGE
FLÜGELMUTTER	1
SCHUTZ	1
MÜTTER	4
BRENNER	1
TANKGEHÄUSE	1
SCHLAUCH UND REGLER	1
M5X10MM BOLZEN UND MUTTER	8
RAD	1
M8X16 BOLZEN	4
GRUNDLAGE	1
STAHLANSCHLUSS	1



## TECHNISCHE DATEN

- Nur für den Außenbereich.
- Verwendet Propan, Butan oder eine Mischung davon.

Model	Gaskategorien		Druck (mbar)	Land (e) des Bestimmungsortes	Qn (HS)		Maximaler Verbrauch (g/h)
					Nennwärme-eintrag	Reduzierter wärme-eintrag	
21687	13+	Gase (Propan-butanol oder Gemische davon)	G30: 28-30 mbar G31: 37 mbar	BE - CH - ES - FR - GB - GR - IE - IT - PT - LU - PL	13kW	5kW	945 gr/h
	13B/P		G30/G31: 30mbar	CY - CZ - DK - EE - FI - LT - LV - MT - NL - NO -SE -SI - SK - BG - RO - TR	13kW	5kW	945 gr/h
	13P (50) 13B/P (50)		G30/G31:50mbar	AT — DE	13kW	5kW	945 gr/h

Gaskategorien	Verwendbare Gase	Gaseinstellung	Injektor	By-pass	Pilot
13+	G30/G31	28-30/37 mbar	1.9(100/mm)	120(100/mm)	18(100/mm)
13B/P		30/30 mbar			
13B/P(50) 13P(50)		50/50 mbar			

## MONTAGETEILE

### Werkzeuge benötigt:

- Schraubendreher mit breiter / mittlerer Klinge
- Sprühflasche oder Seifenlösung für die Dichtheitsprüfung

### Mitgelieferte Teile:

- Gabelschlüssel 10 & 12 mm
- Äußerer Netzschutz
- Brennermontage
- 5 Stück M4X10 Schrauben und 5 Stück M4 Schrauben
- Frontblende
- Rückwand
- Spcs M8X16 Schrauben
- Base
- Räder

## CHECKLISTE FÜR TERRASSENTHEATERPROBLEME

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Zündflamme zündet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gashahn zu?</li> <li>- Gasflasche leer?</li> <li>- Luftzufuhr blockiert?</li> <li>- Luft im Versorgungssystem?</li> <li>- Lose/undichte Anschlüsse?</li> <li>- Gasdruck zu niedrig?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasventil aufdrehen</li> <li>- Gasflasche austauschen</li> <li>- Reinigen und öffnen Sie sie</li> <li>- Lassen Sie Luft ab, indem Sie die Bedientaste drücken, bis Sie Gas riechen.</li> <li>- Alle Anschlüsse prüfen</li> <li>- Ersetzen Sie die Gasflasche</li> </ul>
Zündflamme brennt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Niederschlag um die Kontrolleuchte?</li> <li>- Lose/undichte Anschlüsse?</li> <li>- Thermoelement funktioniert nicht?</li> <li>- Gasleck in der Zuleitung?</li> <li>- Gasdruck zu niedrig?</li> <li>- Die Temperatur ist zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schmutzige Stellen reinigen</li> <li>- Dichten Sie die Anschlüsse richtig ab</li> <li>- Thermoelement austauschen lassen</li> <li>- Versorgungsschlauch und Anschlüsse prüfen und ggf. austauschen/abdichten</li> <li>- Gasflasche fast leer; ersetzen Sie sie</li> <li>- Stellen Sie das Gerät eine Weile in einen warmen Raum, damit die Gasflasche und das Gerät nicht mehr gefroren sind</li> </ul>
Brenner zündet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruckverzögerung?</li> <li>- Öffnung gesperrt?</li> <li>- Steuertaste nicht auf 'Low'?</li> <li>- Thermische Kopplung funktioniert nicht richtig?</li> <li>- Zündflammenaufsatz defekt?</li> <li>- Brennt nicht richtig an Ort und Stelle?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasflasche fast leer; ersetzen Sie sie</li> <li>- Verstopfung entfernen und/oder Öffnungen reinigen</li> <li>- Drehen Sie den Drehknopf auf 'Low'</li> <li>- Thermoelement austauschen lassen</li> <li>- Kontrolleuchte richtig anbringen</li> <li>- Bringen Sie den Brenner korrekt an und versuchen Sie es erneut</li> </ul>
Kleine Flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasschlauch verbogen oder verdreht?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Auf der rechten Seite den Schlauch und führen Sie eine Dichtheitsprüfung durch</li> </ul>
Ungleichmäßiges Glühen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasdruck zu niedrig?</li> <li>- Fuß ist nicht flach, fest und/oder eben?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ersetzen Sie die Gasflasche</li> <li>- Stellen Sie den Fuß auf eine ebene, feste und horizontale Fläche</li> </ul>
Dichter schwarzer Rauch	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brenner blockiert?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schalten Sie das Heizgerät aus, lassen Sie es abkühlen und entfernen Sie die Verstopfung. Reinigen Sie den Brenner innerlich und äußerlich.</li> </ul>

## EN. USER'S MANUAL

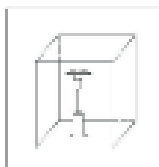
### CAUTION

#### PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION

- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.
- The appliance must be installed in accordance with the instructions and National Rules in force.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids into the appliance unit.
- Installation and repair should be done by a qualified service person only.
- This appliance must be installed according to National rules in force and the LPG Gas Cylinder, stored in LPG Gas Cylinder housing, should be of proper shape and in accordance with National Rules as above.
- Improper installation, adjustment and alteration, can cause personal injury or property damage.
- Do not attempt to alter the unit in any manner, it is very dangerous.
- The gas governor and flexible rubber pipe must be according to National Rules in force and changed within the prescribed intervals, of each component.
- Use only the type of gases and the LPG Gas Cylinder specified by the manufacturer (Butane, Propane or mix of them and specified supply pressure reported on point "B - Specification").
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance.
- Check that the gas governor seal is fitted and that it is in good condition.
- All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks!
- The whole gas circuit, flexible rubber pipe, gas governor, pilot and burner, should be inspected for leaks or damage before use and at least one time a month.
- Do not use the appliance until all connections have been leak tested.
- Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.
- Turn off the gas tap immediately, if smell of gas is detected.
- Do not obstruct the ventilation holes of the LPG Gas Cylinder housing.
- Never transport or move the appliance while it is operating.
- Close the valve of the LPG Gas Cylinder, or gas governor one if any, all the time after use.
- Shut off the valve at the LPG Gas Cylinder or the gas governor before moving the appliance.
- Do not move the appliance after it has been turned off until the temperature has cooled down.
- Control compartment, burner and circulation air passageways of the appliance must be kept clean.
- Frequent cleaning may be required as necessary.
- The LPG Gas Cylinder valve should be turned off when the heater is not in use.
- The gas governor/flexible rubber pipe assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the flexible rubber pipe will not be subjected to accidental damage.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the appliance. Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.
- Children should be carefully supervised when they are in the area of the appliance. Clothing or other flammable materials should not be hung on the appliance or placed on or near the appliance.



**ATTENTION!  
SURFACE VERY HOT.  
DO NOT TOUCH!!!!**



- Keep the ventilation opening of the LPG Gas Cylinder housing free and clear of debris.
- Do not obstruct the ventilation holes of the LPG Gas Cylinder housing.
- For use outdoors and in well ventilated areas.
- A well ventilated area must have a minimum of 25% of the surface open area.
- The surface area is sum of the walls surface.
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance.
- Turn off the appliance immediately if any of the following occurs:
  1. The appliance does not reach temperature.
  2. The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).
- Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.
- Keep the instructions for future references.

**WARNING:** Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this appliance. If the user cannot read or fully understand the instruction manual, please contact your dealer. Supplier will not be responsible for user's negligence.

#### APPLIANCE STAND AND LOCATION

The appliance is for outdoor use only. Do not use it for indoor or in an enclosed area. Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.

- Always maintain proper clearance from combustible materials, i.e. top 1000 mm and sides 500 mm minimum.
- Never operate appliance in an explosive atmosphere where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.



**CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to the presence of children and vulnerable people.**

#### GAS REQUIREMENTS

- The gas governor, flexible gas rubber pipe and clamps, are not supplied with this appliance; buy them according to National Rules in force and replace both taking into consideration expire date, warnings of this Instruction Manual and National Rules in force.
- Supply pressures to appliance:
  - Nominal inlet pressure is 28-30/37/50 mbar
  - Min inlet pressure: 20 mbar
  - Max inlet pressure is: 50 mbar
- Gases to be supply: Butane, Propane or mixture of them
- Use gas governor approved according to Standard EN 12864, according to National Rules in force; make sure it is in good condition and substitute it not over 10 years, as properly.
- Check the flexible gas rubber pipe and other gas connections, at least once per month and each time the LPG Gas Cylinder is changed. If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration, it shall be exchanged with a new flexible gas rubber pipe according to National Rules in force of same length (but not over 1,5 m) and of the equivalent quality.
- The installation must be done according to National Rules in force.
- A dented, rusted or damaged LPG Gas Cylinder, maybe hazardous and should be checked by your LPG Gas Cylinder supplier. Never use a LPG Gas Cylinder with a damaged valve connection.
- The LPG Gas Cylinder must be arranged to provide for vapor withdrawal from the operating cylinder.
- Never connect a LPG Gas Cylinder without a gas governor, to the appliance.
- Disconnect the LPG Gas Cylinder when the appliance is not use.

#### LEAKAGE TEST

Gas connections on the appliance are leak tested at the factory prior to shipment. Possible mis-handling of the appliance during the shipment might contribute to product integrity as a whole. A complete gas leakage test must be performed again at the installation site. Please follow the procedure below for leakage test.

- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear where a leak is present.
- Make sure the control tap is in the "OFF" position on the control panel.
- Turn on the gas supply and check for bubbles from the hoses and connections. Presents of bubble means that a leak path is present.
- If a leak is present, turn OFF the gas supply immediately, tighten any leaking fitting carefully, turn gas again and recheck.
- Never leak test while smoking.

## OPERATION AND TURNING ON THE TERRACE HEATER

- A. Turn the knob to OFF.
- B. Slowly open the valve of the gas bottle.
- C. Push the control knob in and turn it counterclockwise.
- D. Hold down the control knob and press the ignition button (Ignitor) several times.  
When the pilot ignites, keep the control knob pressed for another 10-20 seconds.
- E. If the pilot does not continue to burn, repeat steps C and D.
- F. Turn the control knob to LOW and wait 5 minutes or more before moving the knob to the desired position.
- G. If the heater turns off unintentionally or is blown out by the wind, turn off the patio burner and wait 5 minutes before re-igniting.



## TURNING OFF THE PATIO HEATER

- A. Turn the control knob to the OFF position.  
Close the valve on the gas bottle completely.

## NOTE

- If a new tank has just been connected, please allow at least one minute or more for the air in the gas pipeline to purge out through the pilot hole when lighting the pilot flame make sure that the control knob is continuously depressed While pressing the igniter button. Variable control knob can be released after the pilot flame lit for 20~30 seconds.
- Pilot flame can be watched and checked from the peephole located on the base of burner.
- If the pilot flame does not light or it goes out, repeat step 3.
- If the burner flame goes out accidentally or it is blownout by wind, turn off the heater and wait at least 5 minutes or more to let the gas dissipated before relighting to avoid possible gas explosion. Repeat steps 2 to 4.
- Failure to follow this lighting procedure may result in flame roll out beyond the emitter grid.

## TO TURN OFF THE HEATER.

Press and turn the control knob to OFF position.  
Turn off the valve on the gas cylinder and disconnect the cylinder.

## STORAGE

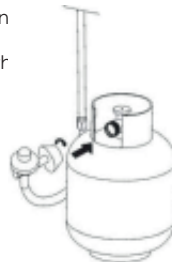
- Always close the gas valve of the LPG Gas Cylinder, after use or in case of a disturbance.
- Remove the pressure controller and the hose.
- Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect damage, have it changed by your gas dealer.
- Never store LPG Gas Cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

## CLEANING AND CARE

- Wipe off exterior surfaces with soft, moist rag and soap water. Do not clean heater with cleaners that are combustible or corrosive.
- Remove debris, spider and insect nests from ventilation opening of the LPG Gas Cylinder enclosure, control compartment, burner and circulation air passageways of the appliance with heavy-duty pipe cleaner or compressed air to keep appliance clean and safe for use. Never clear ports or other openings with toothpicks or other article that will break and block the ports.
- Do not paint the flame screen, control panel or reflector.
- Cover the burner unit with the supplied protective cover when the heater is not in the appliance is cool before covering.
- In a salt-air environment, such as near an ocean, corrosion occurs more quickly than in a dry environment. Check frequently for corroded areas and repair them promptly.

## CONNECTING GAS LINE TO LPG GAS CYLINDER

**CAUTION:** The gas governor, flexible rubber pipe and clamps are not supplied with this appliance and must be used proper ones, according to National Rules in force. The gas governor has to be set for 28-30/37/50 mbar. Connect appliance pipe holder with proper flexible gas rubber pipe and fix it using proper clamps. If some gasket is needed, it must be according to Standard EN 549. If other material to guarantee tightness could be used, they must be in line with Standard EN 751 only. Check the gas tightness with soap water each time you connect the pipe according to "Leakage Test".





**Warning:**

Change the LPG Gas Cylinder only in a well ventilated area, away from any inflammation source (candle, cigarettes, other flame producing appliances ... ).  
Check that gas governor sealed and that it is in good condition.

**AREA HEATER ASSEMBLY**

**Tools Required**

Phillips head screwdriver  
2 adjustable spanners

**Note:** Remove any transit protection material

**STEP 1**

Attach wheel assembly to base with two M8X16mm bolt and nut.

**STEP 2**

Assemble the tank on the base with four M8 x 16mm and eight M5X10mm bolt and nut.

**STEP 3**

Put the burner on the tank, assemble the burner on the tank with four M4X8mm bolt and nut.

**STEP 4**

Put the mesh guard around the burner, the side with door should be face with the ignite. Fix the mesh guard in the hole on the tank with M4 nut.

**STEP 5**

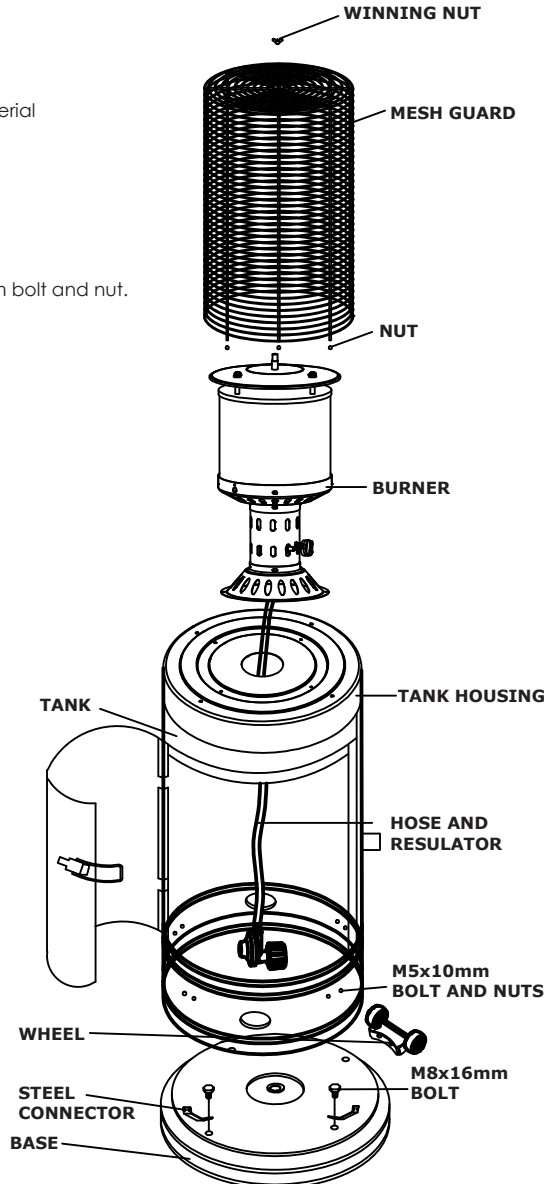
Assemble the handle on the same side with wheel, use two M6 bolt and nut.

**STEP 6**

Screw the butterfly nut on the top of mesh guard.

**OUTDOOR HEATER PARTS LIST**

PARTS NAME	QUANTITY
WINNING NUT	1
MESH GUARD	1
NUT	4
BURNER	1
TANK HOUSING	1
HOSE and REGULATOR	1
M5X10MM BOLT and NUT	8
WHEEL	1
M8X16 BOLT	4
BASE	1
STEEL CONNECTOR	1



### Specifications

- For outdoor use only.
- Uses propane, butane or mixture of them.

Models	Gas categories		Pressure (mbar)	Country/ies of destination	Qn (HS)		Maximum consumption (g/h)
					Nominal Heat input	Reduced Heat input	
21687	13+	Gases (Propane Butane or their mixtures)	G30: 28-30 mbar G31: 37 mbar	BE - CH - ES - FR - GB - GR - IE - IT - PT - LU - PL	13kW	5kW	945 gr/h
	13B/P		G30/G31: 30mbar	CY - CZ - DK - EE - FI - LT - LV - MT - NL - NO -SE -SI - SK - BG - RO - TR	13kW	5kW	945 gr/h
	13P (50) 13B/P (50)		G30/G31:50mbar	AT — DE	13kW	5kW	945 gr/h

Gas Category	Usable gases	Gas adjustment	Injector	By-pass	Pilot
13+	G30/G31	28-30/37 mbar	1.9(100/mm)	120(100/mm)	18(100/mm)
13B/P		30/30 mbar			
13B/P(50) 13P(50)		50/50 mbar			

### ASSEMBLY PARTS

#### Tools needed:

Screwdriver wide/medium blade

Spray bottle of soap solution for leakage test Parts supplied:

#### Parts supplied:

Open end wrench 10 & 12 mm

Outer mesh guard

Burner assembly

5pcs M4X10 bolts and 5pcs M4 screws

Front panel

Back panel

5pcs M8X16 bolts




Base

Wheels

## PROBLEM CHECKLIST TERRACE THEATRES

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Pilot flame does not ignite	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas tap closed?</li> <li>- Gas bottle empty?</li> <li>- Air supply blocked?</li> <li>- Air in the supply system?</li> <li>- Loose/leaking connections?</li> <li>- Gas pressure too low?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas tap closed?</li> <li>- Gas bottle empty?</li> <li>- Air supply blocked?</li> <li>- Air in the supply system?</li> <li>- Loose/leaking connections?</li> <li>- Gas pressure too low?</li> </ul>
Pilot flame does not stay on	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Precipitation around the pilot light?</li> <li>- Loose/leaking connections?</li> <li>- Thermocouple not working?</li> <li>- Gas leak in the supply?</li>   <li>- Gas pressure too low?</li>   <li>- Temperature is too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean dirty places</li> <li>- Seal the connections securely</li> <li>- Have thermocouple replaced</li>   <li>- Check supply hose and connections and replace/seal them if necessary</li> <li>- Gas bottle almost empty; replace it</li> <li>- Place the appliance in a warm room for a while so that the gas bottle and the appliance are no longer frozen</li> </ul>
Burner does not ignite	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas pressure too low?</li> <li>- Openings blocked?</li>   <li>- Control button not on 'Low'?</li> <li>- Thermocouple malfunctioning?</li> <li>- Confirmation pilot light faulty?</li> <li>- Burner not properly in place?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas bottle almost empty; replace it</li> <li>- Remove blockage and/or clean openings</li> <li>- Turn control knob to 'Low'</li> <li>- Have thermocouple replaced</li> <li>- Fix pilot light correctly</li> <li>- Attach burner correctly and try again</li> </ul>
Low flame	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas hose bent or twisted?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Straighten the hose and perform a leakage test</li> </ul>
Uneven glow	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas pressure too low?</li> <li>- Foot is not flat, firm and/or level?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Replace the gas bottle</li> <li>- Place the foot on a flat, firm and horizontal surface</li> </ul>
Thick black smoke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Burner blocked?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Turn off the heater, let it cool down and remove the blockage. Clean the burner internally and externally.</li> </ul>

## Rating Label

<b>Model</b> <b>21687</b>	<b>Lounge</b> <b>Terrasverwarmer</b> <b>op gas</b>	<i>Chauffe-terrasse lounge au gaz</i> <i>Lounge Terrassenheizung auf Gas</i> <i>Area Lounge heater</i>	
P - Druk / Pression / Druck / Pressure		37 mbar	
Categorie / Catégorie / Kategorie / Category		13B/P(37)	
Land / Pays / Land / Country		BE	
Qn.		13kW - 945 gr/h	
Batch.	0521	PIN	0359CL1008
			

### CE-verklaring

Hierbij verklaart: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
Productbenaming: Buiten terrasverwarming op propaan of butaan  
Bekend onder het merk: MaxxGarden Lounge Terrasverwarmer  
Artikelnummer: 21687  
Voldoet aan de EU-richtlijn betreffende gasverbrandingstoestellen (GAR)2016/426 (EU)enEN14543:2017

### CE declaration

Hereby declares: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
Product name: Outdoor patio heater on propane or butane  
Known under the brand: MaxxGarden Lounge Patio heater  
Article number: 21687  
Complies with the EU Gas Combustion Appliances Directive (GAR) 2016/426 (EU) and EN14543: 2017

### CE-Erklärung

Hiermit erklärt: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
Produktname: Terrassenheizung im Freien auf Propan oder Butan  
Bekannt unter der Marke: MaxxGarden Lounge Terrassenheizung  
Artikelnummer: 21687  
Entspricht der EU-Richtlinie über Gasverbrennungsgeräte (GAR) 2016/426 (EU) und EN14543: 2017

### CE declaration

Hereby declares: Maxxtools bvba, Centrum-Zuid 2084, 3530 Houthalen-Helchteren  
Product name: Outdoor patio heater on propane or butane  
Known under the brand: MaxxGarden Lounge Patio heater  
Article number: 21687  
Complies with the EU Gas Combustion Appliances Directive (GAR) 2016/426 (EU) and EN14543: 2017





#### RECYCLEREN

**(NL)** Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

#### RECYCLAGE

**(FR)** Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

#### RECYCLING

**(DE)** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronik-gerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponie-abfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

#### RECYCLING

**(EN)** The above symbol and the symbol on the product indicate that the product is classified as electrical or electronic equipment and may not be disposed of with the (household) waste. The WEEE directive (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) requires that products must be recycled using the best available repair and recycling techniques to minimize the burden on the environment, to treat hazardous substances and to increase the amount of waste appearance. Contact the locally responsible authorities for information about the correct disposal of electrical or electronic equipment.



# MaxxGarden

## UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

## NUESTRO EQUIPO MAXXTOOLS TE AYUDA CON:

- Preguntas sobre tu pedido
- Quejas
- Piezas y manuales

Si tiene alguna pregunta o queja, contáctenos y estaremos encantados de ayudarle.

## IL NOSTRO TEAM MAXXTOOLS TI AIUTA CON:

- Domande sul tuo ordine
- Reclami
- Parti e manuali

In caso di domande o reclami, non esitate a contattarci e saremo felici di aiutarvi.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



## TELEFON-SERVICE: +32 (0) 11 191391

Montag bis freitag von 9 bis 17 Uhr  
Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

## SERVICIO TELEFÓNICO: +32 (0) 11 191391

De lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m.  
Los costos telefónicos pueden variar según su suscripción móvil.

## SERVIZIO TELEFONICO: +32 (0) 11 191391

Dal lunedì al venerdì - 9:00 - 17:00  
I costi del telefono possono variare a seconda dell'abbonamento mobile.

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.



#### ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

#### NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

#### OUR MAXXTOOLS SERVICE TEAM HELPS YOU WITH:

- Questions about your order
- Complaints
- Parts and manuals

If you have any questions or complaints, please contact us and we will be happy to help you.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



#### TELEFOONSERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Maandag tot vrijdag - 9u - 17u  
De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

#### ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:

**+32 (0) 11 191391**

Du lundi au vendredi de 9h à 17h  
Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

#### TELEPHONE SUPPORT:

**+32 (0) 11 191391**

Monday to friday - 9 am - 5 pm  
Phone charges may vary depending on your mobile subscription.

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.